AN ANALYSIS OF CODE SWITCHING USED BY NATIVE ENGLISH TEACHER OF MTsN KUNIR WONODADI BLITAR IN A SOCIAL CONTEXT

THESIS

By:

DIYAH RATNANINGRUM

2813123053

ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT

FACULTY OF TARBIYAH AND TEACHER TRAINING (FTIK)

STATE ISLAMIC INSTITUTE (IAIN)

OF TULUNGAGUNG

JUNE 2016

IAIN TULUNGAGUNG

AN ANALYSIS OF CODE SWITCHING USED BY NATIVE ENGLISH TEACHER OF MTsN KUNIR WONODADI BLITAR IN SOCIAL CONTXT

THESIS

Presented to
State Islamic Institute of Tulungagung in partial fulfillment of the requirements
for the degree of Sarjana Pendidikan Islam in English Education

By:
DIYAH RATNANINGRUM

2813123053

ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT

FACULTY OF TARBIYAH AND TEACHER TRAINING (FTIK)

STATE ISLAMIC INSTITUTE (IAIN)

OF TULUNGAGUNG

JUNE 2016

ADVISOR'S APPROVAL SHEET

This is to certify that the Sarjana thesis of DIYAH RATNANINGRUM has been approved by the thesis advisor for further approval by the Board of Examiners.

Tulungagung, June 17th 2016

Advisor,

Dr. SUKARSONO, M.Pd
NIP. 19710514 200501 1 002

Acknowledge,
Chief of English Education Program

Dr. ARINA SHOFIYA, M.Pd
NIP. 19770523 200312 2 002

BOARD OF THESIS EXAMINERS' APPROVAL SHEET

This is to certify that the Sarjana thesis of Diyah Ratnaningrum has been approved by the Board of Examiners as the requirement for the degree of Sarjana Pendidikan Islam in English Education.

Board of Thesis Examiners

Chair,

Hj. ST. NOER FARIDA LAILA, MA.
NIP. 19720115 199903 2 002

Secretary,

Dr. SUKARSONO, M.Pd
NIP. 19710514 200501 1 002

Main Examiner

Dr. SUSANTO, SS., M.Pd
NIP. 19730831 199903 1 002

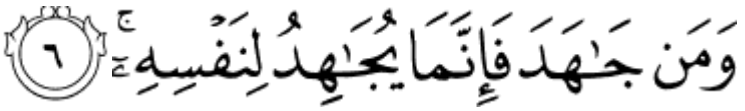
Tulungagung, July 25th 2016

Approved by

The Dean of Faculty of Tarbiyah and Teacher Training
IAIN Tulungagung

Dr. H. ABD. AZIZ, M.Pd.I
NIP. 19720601 200003 1 002

MOTTO



“And whoever strives then only he strives for himself”

(al-ankabut 29:6)

DEDICATION

I would like to dedicate for:

1. My beloved parents (Mr. Iwan and Mrs. Siti Munawaroh) who always give me a pray and motivation for my study.
2. My brother and his wife who always support me and accompanying me in finishing my thesis and my great family who have supported me.
3. All my lectures, especially in English Education Program, for guidance during my study.
4. Mr. Sukarsono as my advisor for guidance during my study.
5. All big family of MTsN Kunir, especially for Mrs. Maharani, Mrs. Cheyenne and Mrs. Iis for guidance during my study.
6. This thesis is dedicated to all of my friends in TBI B. Thank you for your beautiful friendship.
7. All my friends of UKM Dimensi IAIN Tulungagung who always accompanying and support me in finishing my study.
8. My best friend especially for Fipien Wulandari .N. and Alfi Lailatul Badriyah who always accompanying and support me in finishing my study.
9. My beloved translator Hendris Muazidin who always patient and accompanying me in finishing my study.
10. All of people who love and help me.

DECLARATION OF AUTHORSHIP

The Undersigned

Name	: DIYAH RATNANINGRUM
Sex	: Female
Place, Date of Birth	: Bantul, 17 Desember 1993
Address	: Rt/Rw 02/05, Gandekan, Wonodadi, Blitar
Department	: English Department
Program	: Tadris Bahasa Inggris
Registered Number	: 2813123053

State that this thesis "An Analysis Used By Native English Teacher of MTsN Kunir Wonodadi Blitar" is truly my original work. It does not incorporate my material previously written or published by another person expect those in indicated in quotation and bibliography. Due to the fact, I am the only one person responsible for the thesis. If a later time it is found that this thesis is a product of plagiarism, I am willing to accept any legal consequences that may be imposed to me.

ine 29th 2016

DIYAH RATNANINGRUM

ABSTRACT

Diyah, Ratnaningrum. Students Registered Number. 2813123053.2016

An Analysis of Code Switching Used By Native English Teacher of MTsN Kunir Wonodadi Blitar in Social context. Sarjana Thesis. English Education Department. Faculty of Tarbiyah and Teacher Training. State Islamic Institute (IAIN) of Tulungagung.

Advisor: Dr. Sukarsono, M. Pd.

Keywords: code switching, social context.

Language is the key to communicate with other people. A good communication is the communication that is clear, precise and understandable. Communication is simply the act of transferring information from one place to another, whether that is orally or written. In educational setting, a good communication is needed and the used of code switching becomes a common phenomenon when they are involved in English teaching and learning program. The teacher can use English first and then switch to Indonesian to explain more about the material in explaining material. This way maybe able to help the learner in understanding the material and enhance the students' enthusiasm in improving their English ability. Not only in teaching learning program, the used of code switching in daily life is not a stranger anymore.

Based on the explanation above, the researcher decided to conduct a research about code switching used by Native English teacher of MTsN Kunir Wonodadi Blitar in social context by the following research problems: 1) What are the types of code switching found in social context used by Native English teacher of MtsN Kunir? (2) What are the reasons why the native teacher switch her language in social context?

The specific objectives in this research included: 1) To find the types of code switching used by the native English teacher of MTsN Kunir in social context, and 2) To find out the reasons why the native English teacher switch her language in social context.

The research design in this research was qualitative descriptive. In this research, the researcher used observation and interviewing in collecting data. The focus of the research was utterances which contained code switching used by English native teacher of MTsN Kunir Wonodadi Blitar. In analyzing the data, researcher needed 4 steps. *First*, making transcription of the data that has been obtained through the record. *Second,* identifying the utterances which have the characteristics of code switching. *Third*, classifying the data based on the types, and the last describing the types and the reason.

The research findings show: (1) the types of code switching used by Native English Teacher of MTsN Kunir Wonodadi Blitar, are: Intra-sentential, Inter-sentential, Tag switching, Establish continuity and Involving a change of pronunciation. (2) From the researcher interview the researcher found some reasons why the teacher uses code switching. First, is to make the students more understand the lesson. Second, it has some advantages that is to help the students on improving speaking and listening ability, to make the students use English in little context such as pray, asking permission etc.

This study is being far from perfect, probably there are some weaknesses, either about the methodology or the way carrying out the data. Hopefully criticism and suggestion are invited from the readers in order to make this thesis better in the next time.

ABSTRAK

Diyah, Ratnaningrum. Nomor Induk Mahasiswa: 2813123053. *An Analysis of Code Switching Used By Native English Teacher of MTsN Kunir Wonodadi Blitar in Social context*. Thesis. English Education Department. Faculty of Tarbiyah and Teacher Training. State Islamic Institute (IAIN) of Tulungagung. Pembimbing: Dr. Sukarsono, M.Pd.

Kata kunci: Kode Switching, konteks social.

Bahasa adalah kunci untuk berkomunikasi dengan orang lain. Komunikasi yang baik adalah komunikasi yang jelas, tepat dan dapat dimengerti. Komunikasi adalah tindakan sederhana mentransfer informasi dari satu tempat ke yang lain, baik itu secara lisan maupun tertulis. Dalam dunia pendidikan, komunikasi yang baik sangatlah dibutuhkan dan fenomena alih kode ini sudah menjadi fenomena umum ketika mereka memasuki proses belajar mengajar bahasa inggris. Guru dapat menggunakan bahasa inggris sebagai bahasa utama dan beralih ke bahasa Indonesia untuk menjelaskan materi lebih dalam. Dengan cara ini mungkin dapat membantu peserta didik dalam memahami materi dan meningkatkan antusiasme peserta didik dalam meningkatkan kemampuan bahasa Inggris. Tidak hanya dalam program pembelajaran, penggunaan alih kode di dalam kehidupan sehari-hari ini tidak asing lagi.

Berdasarkan penjelasan diatas, peneliti memutuskan untuk melakukan penelitian tentang alih kode yang digunakan oleh guru asing dari MTsN Kunir Wonodadi Blitar di berbagai konteks social. 1) apa sajakah jenis-jenis alih kode yang digunakan guru asing dari MTsN Kunir Wonodadi Blitar di berbagai konteks social? Dan, 2) mengapa guru asing dari MTsN Kunir Wonodadi Blitar menggunakan alih kode dalam konteks sosial?

Tujuan penelitian ini adalah untuk menemukan jenis-jenis alih kode yang digunakan guru asing dari MTsN Kunir Wonodadi Blitar di berbagai konteks sosial konteks social. 2) untuk mengetahui alasan guru asing dari MTsN Kunir Wonodadi Blitar menggunakan alih kode dalam konteks sosial.

Desain penelitian dalam penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan obseravasi dan wawancara dalam mengumpulkan data. fokus dalam penelitian ini adalah ucapan yang berisi alih kode oleh guru asing dari MTsN Kunir Wonodadi Blitar di berbagai konteks social. Dalam menganalisa data, peneliti membutuhkan 4 langkah. Langkah pertama, membuat data rekaman dengan cara merekamnya. Kedua, mengidentifikasi ucapan-ucapan yang termasuk alih kode. Ketiga,

menggolongkan data sesuai jenis-jenis alih kode. Dan terakhir menguraikan tipe dan alasan dalam penggunaan alih kode.

Selanjutnya, peneliti menemukan; (1) tipe alih kode yang digunakan oleh guru asing dari MTsN Kunir Wonodadi Blitar yang terdiri dari; Intra-sentential, Inter-sentential, Tag switching, Establish continuity dan involving a change pronunciation. (2) dalam wawancara, peneliti menemukan beberapa alasan mengapa guru asing menggunakan alih kode. Pertama, agar siswa dapat lebih mudah dalam memahami materi. Kedua, alih kode memiliki beberapa manfaat yaitu membantu siswa dalam memperbaiki kemampuannya dalam berbicara dan menyimak, agar siswa dapat mempraktekkannya di berbagai konteks seperti berdoa, meminta izin dll.

Penelitian ini masih jauh dari kata sempurna, mungkin ada beberapa kelemahan, baik tentang metodologi atau cara mengumpulkan data. Mudah-mudahan kritik dan saran yang diberikan dari para pembaca dapat membuat tesis ini lebih baik dalam waktu berikutnya.

ACKNOWLEDGEMENT

In the name of Allah SWT. The Most Beneficent and The Most Merciful. All praises are to Allah SWT for all the blesses so that the writer can accomplish this thesis. In addition, may Peace and Salutation be given to the prophet Muhammad (pbuh) who has taken all human being from the Darkness to the Lightness.

The writer would like to express her genuine gratitudes to:

1. Dr. H. Abd. Aziz, M.Pd.I., the Dean of Faculty of Tarbiyah and Teacher Training of IAIN Tulungagung for his permission to write this thesis.
2. Dr. Arina Shofiya, M.Pd, the Head of English Education Department who has given her some insight so the writer can accomplish this thesis.
3. Dr. Sukarsono, M.Pd, the writer's thesis advisor, for her invaluable guidance, suggestion, and feedback during the completion of this thesis.
4. H. Nur Huda, S.Ag, M.Pd, the headmaster of MTsN Kunir Wonodadi Blitar who has given the writer's permission to conduct a research at this school.
5. The seven graders of MTsN Kunir Wonodadi Blitar in the academic year 2015/2016 for the cooperation as the sample of this research.

The writer realizes that this research is far from being perfect. Therefore, any constructive criticism and suggestion will be gladly accepted.

Tulungagung, June 29th 2016

The writer

TABLE OF CONTENTS

Cover i

Advisor's Approval Sheet ii

Board of Examiners' Approval Sheet iii

Motto iv

Dedication v

Declaration of Authorship vi

Abstract vii

Acknowledgement xi

Table of Contents xii

List of Tables xv

List of Appendices xvi

CHAPTER I INTRODUCTION

A. Background of the Research..... 1

B. Research Problems 5

C. Objectives of the Research 5

D. Significance of the Research 6

E. Scope and limitation of the Research 6

F. Definition of Key Terms..... 7

CHAPTER II REVIEW OF RELATED LITERATURES

A. Sociolinguistic 8
B. Speech Community 11
C. Classroom Discussion 13
D. Bilingualism……. 13
E. Code……..15
F. Code Switching…… .. ….16
G. Type of Code Switching…….. 19
H. Previous Studies…… .23

CHAPTER III RESEARCH METHOD

A. Research Design 26
B. Data and data Source.....27
C. Technique of Data Collection 28
D. Technique of Data Verification.....28
E. Data Analysis 31

CHAPTER IV RESEARCH FINDING AND DISCUSSION

A. Findings.....33
   1. Type of Code Switching ……..33
   2. The Reasons Why The Teacher Used Code Switching…....72
B. Discussion 76

CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION

A. Conclusion 78
B. Suggestion 80

References.....81

Appendices……..83

LIST OF TABLES

Table 4.1 Excerpt (1).....34

Table 4.2 Excerpt (2).....36

Table 4.3 Excerpt (3).....38

Table 4.4 Excerpt (4).....39

Table 4.5 Excerpt (5).....41

Table 4.6 Excerpt (6).....43

Table 4.7 Excerpt (7).....44

Table 4.8 Excerpt (8).....45

Table 4.9 Excerpt (9).....46

Table 4.10 Excerpt (10).....47

Table 4.11 Excerpt (11).....48

Table 4.12 Excerpt (12).....49

Table 4.13 Excerpt (13).....51

Table 4.14 Excerpt (14).....52

Table 4.15 Excerpt (15).....53

Table 4.16 Excerpt (16).....55

Table 4.17 Excerpt (17).....56

Table 4.18 Excerpt (18).....57

Table 4.19 Excerpt (19).....58

Table 4.20 Excerpt (20).....59

Table 4.21 Excerpt (21).....61

Table 4.22 Excerpt (22).....62

Table 4.23 Excerpt (23).....63

Table 4.24 Excerpt (24).....64

Table 4.25 Excerpt (25).....65

Table 4.26 Excerpt (26).....66

Table 4.27 Excerpt (27).....68

Table 4.28 Excerpt (28).....69

Table 4.29 Excerpt (29).....70

Table 4.30 Excerpt (30).....72

LIST OF APPENDICES

Appendix 1 Transcript Video 1

Appendix 2 Transcript Video 2

Appendix 3 Transcript Video 3

Appendix 4 Transcript Video 4

Appendix 5 Transcript Video 5

Appendix 6 Curriculum Vitae

Appendix 7 Buku Bimbingan

Appendix 8 Laporan Selesai Bimbingan Skripsi

Appendix 9 Surat Permohonan Ijin Penelitian

Appendix 10 Surat Keterangan Penelitian